

Bild: Martin Sauter
 2012



Zürich West

05./06.11.2015
 SGA-SSA

Liebe Mitglieder

Züri West – da denken Sie wohl zuerst an die erfolgreichen Berner Rockmusiker. Das ging sogar mir als Zürcher (mit Wohnsitz in Luzern) bis vor kurzem so. Jetzt weiss ich es besser: Zürich West steht für die spektakuläre urbane Entwicklung des ehemaligen Industriegebiets im Westen um die legendären Firmen Escher-Wyss, Sulzer, Maag etc.

Das von fern sichtbare Wahrzeichen ist der Prime Tower. In die öffentlich zugängliche Bar hochzufahren und nach unten zu schauen lohnt sich!

Aus der Distanz weniger sichtbar, aber ebenso spektakulär ist die Umwandlung des früheren Produktionsstandorts der Toni-Molkerei (Bild) zum Campus für die Zürcher Hochschule der Künste (ZHdK). Vor einem Jahr zogen die Studenten dort ein.

Was das nun mit der "urbanen Akustik" und mit der Herbsttagung 2015 unserer Gesellschaft zu tun hat, das lesen Sie auf Seite 3.

Und dann: Kommen und hören Sie selbst!



Chers membres,

En faisant référence à Züri-West, on pense probablement immédiatement au groupe de rock Bernois éponyme. Désormais, le nom Züri-West est associé au gigantesque projet de réaménagement urbain de l'ancienne zone industrielle de l'Ouest Zurichois, siège des entreprises Escher-Wyss, Sulzer, Maag, etc.

La Prime Tower, que l'on voit à des kilomètres, accueille un bar panoramique, depuis lequel on a une vue spectaculaire sur le centre de Zürich et le lac, et qu'il faut absolument visiter.

Moins visible à distance, mais tout aussi spectaculaire, l'ancienne zone industrielle de Toni-Molkerei (laiteries réunies de Zurich, photo) a été reconverte en campus pour la Haute-Ecole d'Art de Zürich, investie par les étudiants depuis un an.

Le lien avec l' « acoustique urbaine » et les journées d'automne 2015 de notre société vous sera dévoilé en page 3.

Et maintenant: venez, et écoutez vous-même...

Beat W. Hohmann
 Comité de la SSA
 Vorstand der SGA



Swiss Acoustical Society
Société Suisse d'Acoustique
Schweizerische Gesellschaft für Akustik
Società Svizzera di Acustica
Internet: www.sga-ssa.ch

Bulletin 2015-2 Courier 2015-2

2/4

Neue Mitglieder

Mit Vergnügen heissen wir die neuen Mitglieder willkommen (* = Kollektivmitglieder):

Bruno Berger, Trübbach; Carlotta Passerini, I-Borgo San Lorenzo; Frank Wyler, Herrenschwanden; Joscha Kunz, St. Gallen; Jutta Ansorg, Aarau; Johannes Stolze, Muri; Thomas Graf, Horw; Amt für Wirtschaft Thurgau*, Frauenfeld; rocket science GmbH*, Zürich; Regupol Schweiz AG*, Dietikon; Jan Fuchs, Uttwil; Marta Fuente, Zumikon

Nouveaux membres

Nous avons le plaisir d'accueillir de nouveaux membres (* = membres collectifs):

Verstorbene Mitglieder

Leider mussten wir vom Hinschied der folgenden Mitglieder Kenntnis nehmen:

Oskar Enderle (24.01.2015); Leonard Lukaszek (10.02.2015); Peter Georg Trombik-de Faveri (03.07.2015)

Décès

Nous avons la tristesse de vous annoncer le décès des membres suivants:

Vereinsversammlung 2015

Die Traktandenliste zur Vereinsversammlung liegt bei. Personelle Veränderungen sind nicht geplant: Der ganze Vorstand stellt sich zur Wiederwahl.

Unter dem Punkt "Ziele und Tätigkeitsprogramm" werden wir u. a. über die geplante Mitgliederumfrage orientieren.

Und wir dürfen wieder einen Prix Colladon verleihen!

Assemblée générale 2015

L'ordre du jour de l'AG a été fixé. Tous les membres du comité se présentent à leur reconduction.

Sous la rubrique «Objectifs et programme d'activités» nous aborderons, entre autres, la question de l'enquête d'opinion auprès des membres.

Enfin, nous decernerons le prix Colladon cette année.

Mitgliederbefragung

Die letzte Befragung der SGA-Mitglieder fand 1996 statt. Deshalb ist eine erneute Standortbestimmung angezeigt, und wiederum sollen die Antworten der Mitglieder die Grundlage für die zukünftige Strategie bilden. Die Umfrage soll schriftlich stattfinden, damit sich jedes Mitglied äussern kann. Ein paar der Fragen liegen schon in der Luft, so z.B.:

- Erfüllt die SGA Ihre Erwartungen?
- Welche Leistungen vermissen Sie?
- Braucht es mehr oder weniger Interessensgebiete?
- Wären Sie bereit, einen höheren Beitrag zu zahlen?
- Sollten sich die Aktivitäten der SGA vermehrt nach aussen richten zur allgemeinen Förderung der Akustik in der Schweiz?
- Wenn ja, wo: Allgemein in Gesellschaft? An Schulen und Hochschulen? In den Medien? In Bauwesen und Architektur? In der Industrie?
- Soll die SGA in den sozialen Medien aktiv werden (LinkedIn, Tweeter, Facebook, ...)?
- Soll die Information der Mitglieder nur noch elektronisch in SGA-Mails erfolgen? Wie häufig sollte dies der Fall sein?
- Soll vermehrt und aktuell über Veranstaltungen zur Akustik hingewiesen werden?
- Soll die SGA in ihren Publikationen Werbung zulassen?

Für die Meinungsbildung können Sie diese Fragen an der Herbsttagung mit den Kolleg(inn)en diskutieren.

Enquête d'opinion

La dernière enquête auprès des membres de la SSA date de 1996. Par conséquent, il est temps que les objectifs et la stratégie de la SSA fassent l'objet d'un nouveau sondage. L'enquête devrait avoir lieu par écrit après l'Assemblée générale, de sorte que tous les membres aient la possibilité de s'exprimer. Quelques exemples de questions:

- La SSA correspond-elle à vos attentes?
- La SSA doit-elle offrir plus de services?
- Doit-on étendre/restreindre, les domaines d'intérêt?
- Seriez-vous prêt à payer une cotisation plus élevée?
- La SSA doit-elle davantage se tourner vers l'extérieur, pour la promotion de l'acoustique en Suisse?
- Si oui, où: dans la société? dans les écoles et les collèges? dans les médias? dans les métiers du bâtiment et l'architecture? dans l'industrie?
- La SSA doit-elle être active sur les réseaux sociaux (LinkedIn, Tweeter, Facebook, ...)?
- Les informations aux membres doivent-elles être communiquées de manière électronique uniquement? A quelle fréquence?
- Doit-on améliorer la communication sur les manifestations en lien avec l'acoustique?
- Doit-on accepter la publicité dans les publications SSA?

Pour vous faire une opinion, vous pourrez en discuter avec vos collègues lors des journées d'automne.



Swiss Acoustical Society
Société Suisse d'Acoustique
Schweizerische Gesellschaft für Akustik
Società Svizzera di Acustica
Internet: www.sga-ssa.ch

Herbsttagung 2015

Wo früher Joghurt (das im Glas ...) produziert wurde, werden heute Studierende der Zürcher Hochschule der Künste ZhdK ausgebildet. Im Sommer 2014 zogen aus 35 Standorten Mitarbeitende und Studierende der ZhdK aus allen Disziplinen der Kunst ins Toni-Areal in Zürich West. Es entstand neben Berlin, Wien und London die grösste Kunstschule in Europa. Dass die Akustik bei einem so grossen Bau zwischen SBB und Strasse und mit dem riesigen Raumangebot eine grosse Rolle spielt, war schon zu Beginn des Projekts klar. Viele Schweizer Fachleute und Mitglieder der SGA konnten schliesslich einen Beitrag zum Gelingen leisten. Das Spektrum reicht von Erschütterungen über komplexe bauakustischen Fragen bis zur Vielfalt von raum- und elektroakustischen Herausforderungen. Der Freitag unserer Herbsttagung vom 5./6. November ist deshalb mit Vorträgen und Führungen – neben der Vereinsversammlung – ganz dem Toni-Areal gewidmet.

Da dieses Jahr zwar Führungen, aber noch keine Tagungen im Toni-Areal durchgeführt werden können, sind wir im Kirchgemeindehaus Wipkingen zu Gast. Es ist ein architektonisch prägnanter Bau und Zürichs erstes Hochhaus. Wir überblicken die Stadt Zürich, was uns auf das Tagungsthema „Akustik im urbanen Raum“ einstimmt. In einem ersten Block von Vorträgen am Donnerstagnachmittag werfen wir einen Blick in die Vergangenheit und Zukunft. Der zweite Block ist Problemlösungen mit den Instrumenten der Akustik der Gegenwart gewidmet.

Journées d'automne 2015

Sur le site où était produit du yogourt (conditionné en verre ...) auparavant, des étudiants suivent désormais la formation de l'Université des Arts de Zurich. A l'été 2014, des collaborateurs et étudiants venant de toutes les disciplines artistiques, se sont déplacés des 35 sites de la ZhdK au campus Toni-Areal de Zürich. Elle devient la plus grande école d'art en Europe, aux côtés de Berlin, Vienne et Londres. Avec sa situation entre les CFF et la route et avec un terrain aussi vaste, l'acoustique a constitué un élément majeur du projet architectural dès le début du projet. De nombreux experts suisses et des membres de la SSA pourraient à terme contribuer au succès du projet. Les sujets vont des problèmes de vibrations des structures aux nombreux défis d'acoustique des salles et d'électroacoustique. Le vendredi sera donc consacré à des conférences et des visites guidées sur le thème du campus Toni-Areal, et à l'assemblée générale.

Bien que des visites guidées soient possible depuis cette année, la Toni-Areal n'accueille pas encore de conférences. Nous nous réunirons par conséquent dans la salle de la paroisse Wipkingen. C'est un bâtiment à l'architecture claire, ainsi que le premier gratte-ciel de Zurich. Nous embrasserons la ville de Zurich du regard pour nous préparer au thème des journées d'automne: "Acoustique des espaces urbains". Dans un premier groupe de conférences le jeudi après-midi, nous passerons en revue le passé et l'avenir. La deuxième partie est consacrée à la résolution des problèmes avec les outils de l'acoustique.

Forschung

Weltpremiere: Windturbinensimulation an der Thurgauer Herbstmesse WEGA

Die Empa hat zusammen mit der ETH Zürich eine Simulation entwickelt, die eine optische und akustische Einschätzung von Windturbinen möglich macht, noch bevor sie gebaut sind. An der Thurgauer Herbstmesse WEGA in Weinfelden vom 24. bis 28. September 2015 können die Gäste erstmals virtuelle Windenergie-Landschaften sehen, hören und beurteilen. 2016 soll die Simulation an verschiedenen Orten der Deutschschweiz gezeigt werden.

Die geplanten Windparksanlagen erscheinen in einer interaktiven 3D-Darstellung der realen Landschaft. So lassen sich der optische Eindruck der Windenergie-Landschaft und die akustische Störwirkung der Windräder einschätzen. Die komplexen akustischen Simulationen wurden von der Empa-Abteilung Akustik/Lärminderung entwickelt.

Das Projekt «VisAsim» wurde vom Schweizerischen Nationalfonds (SNF) unterstützt; die VisAsim-Demonstration wird vom Bundesamt für Energie (BFE) gefördert. www.visasim.ethz.ch

Recherche

Première mondiale: simulation d'éolienne à la foire d'automne WEGA-Thurgovie

L'Empa a développé, en collaboration avec l'ETH Zürich, une simulation qui permet un rendu visuel et sonore des parcs éoliens, avant même leur construction. Pour la première fois, les visiteurs de la foire d'automne WEGA-Thurgovie, qui a lieu à Weinfelden du 24 au 28 Septembre 2015, ont pu voir, entendre et apprécier des paysages virtuels de l'énergie éolienne. Dès 2016, ces simulations seront présentées dans différentes parties de la Suisse alémanique.

Les projets de parcs éoliens pourront désormais être projetés en environnement 3D interactif. Ainsi, ces simulations pourront servir pour rendre compte de l'impact visuel sur le paysage et l'effet du bruit des installations éoliennes. Les simulations acoustiques complexes ont été développés par le département Acoustique / Contrôle du bruit de l'Empa.

Le projet "VisAsim" a été soutenu par le Fonds national suisse (FNS); la démonstration VisAsim a été parrainée par l'Office fédéral de l'énergie (OFEN). www.visasim.ethz.ch



Neue Prototypen von Tieffrequenz-Absorbern am Meeting der AES (Schweiz) vorgeführt

Am 3. September wurden an einer gemeinsamen Veranstaltung der Schweizer AES-Sektion und der SGA in den Räumen von PSI Audio in Yverdon die Ergebnisse des KTI-Projekts INTERACTS (EPFL, HEPIA, Goldmund SA und Relec SA) präsentiert. Ziel dieses Projekts war es, neue Konzepte für akustische Tieffrequenz-Absorber für Audioanwendungen zu entwickeln. Die Veranstaltung bot nun Gelegenheit, die Leistungsfähigkeit dieser Entwicklung für die Dämpfung der Raummoden und für die Entzerrung der Wiedergabe bei tiefen Frequenzen in einer Live-Demonstration vorzuführen und die anwesenden Spezialisten für Audio und Elektroakustik anhand von Musikbeispielen und Umweltgeräuschen von der vorteilhaften Wirkung zu überzeugen.

Das Projekt INTERACTS wurde von der KTI unter der Nummer 14220.1 PFNM-NM unterstützt.

<https://lts2.epfl.ch/software/electroacoustic-absorbers/interacts-project/>
<http://www.swissaes.org/>

De nouveaux prototypes d'absorbeurs basses fréquences dévoilés à l'AES Suisse

Les résultats du projet CTI INTERACTS (EPFL, HEPIA, Goldmund SA et Relec SA), visant à développer de nouveaux concepts d'absorbeurs acoustiques basses-fréquences pour applications audio, ont été présentés lors de la réunion de la section Suisse de l'AES (en partenariat avec la SSA) le jeudi 3 septembre dans les locaux de PSI Audio à Yverdon. Cette manifestation a été l'occasion d'une démonstration "live" des performances des absorbeurs sur l'amortissement des modes propres de salles, en vue de l'égalisation des salles aux basses fréquences. Les participants de la manifestation, pour la plupart experts en audio et en électroacoustique, ont pu apprécier les effets bénéfiques de ces dispositifs avec des extraits musicaux et des bruits de l'environnement.

Le projet INTERACTS a été soutenu par la CTI sous le numéro 14220.1 PFNM-NM.

<https://lts2.epfl.ch/software/electroacoustic-absorbers/interacts-project/>
<http://www.swissaes.org/>

Veranstaltungen

Manifestations

5./6.11.2015 **Herbsttagung der SGA in Zürich: Akustik im urbanen Raum**
Journées d'automne SSA à Zurich: Acoustique des espaces urbains

..... 2017 The next **ICBEN congress** is scheduled to take place in summer 2017 in **Zurich**, Switzerland

Aus- und Weiterbildungskurs Lärm- und Schallschutz in Aarau

12 Abende jeweils montags, 18 bis 21.30 Uhr: 4., 11., 18. und 25. Januar; 22. und 29. Februar; 7., 14. und 21. März; 11., 18. und 25. April. Referent: Werner Stalder, dipl. Ing. HTL / dipl. Akustiker SGA
Kurskosten: CHF 1'240.- (Kursgebühr), zzgl. Kursunterlagen CHF 250.-. Zur Zeit sind noch ungefähr 20 Plätze frei. Auskunft und Anmeldung: werner.stalder@lu.ch

KlangRaum – RaumKlang 2015: Auditive Raum- und Materialwahrnehmung, Vorträge und Ausstellung mit Klanginstallationen im **schauraum-b** an der Austrasse 24 in Basel. Noch bis 10. Dezember 2015.
Vorträge jeweils Donnerstag 18h. <http://blaserarchitekten.com/web/de/content/klangraum-raumklang>

Die Hochschulen München und Mittweida starten im Wintersemester 2015/16 einen berufsbegleitenden **Masterstudiengang Ingenieurakustik**.
<https://www.hm.edu/allgemein/weiterbildung/master/master-ingenieurakustik.de.html> katja.hunger@hm.edu

Open plan/Activity-based office design – Master Class 23.-25.11.2015 in Eindhoven NL

Acoustic design of open plan and multipurpose offices, environmental psychology, workshops in drafting and analysing questionnaires, measuring (according to ISO 3382-3) and modelling room acoustic properties of an open plan office. www.levelacoustics.nl

Job-Börse

Stellenangebote und Stellengesuche, wie wir sie gelegentlich im SGA-Bulletin publizierten, finden Sie demnächst auf www.sga-ssa.ch.

Annonces d'emploi

Vous trouverez bientôt des offres et des demandes d'emploi, comme nous le faisons occasionnellement dans le bulletin de la SSA, sur www.sga-ssa.ch.